

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 285

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 285

Bern, Montag 5. Dezember 1949

67. Jahrgang — 67^{me} année

Berne, lundi 5 décembre 1949 N° 285

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 9 in Berg. — Telephone Nummer (081) 21600
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preise der Einzelnummern 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 9 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21600
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr. —; deux mois 5 fr. —; un mois 3 fr. —; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. de ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 131220—131274.

Gesch. betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Schuhmacher-
gewerbe. Requête concernant le contrat collectif de travail pour le métier de cor-
donnier en Suisse. Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il
mestiere del calzolaio nella Svizzera.

Sablons-Central S. A., à Morges.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile: Zölle. Chili: Droits de douane.

Haiti: Zölle. Haïti: Droits de douane.

France: Tarif de sortie.

Bereinigte Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848—1947. Recueil sys-
tématique des lois et ordonnances 1848—1947. Collezione sistematica delle leggi
ed ordinanze dal 1848 al 1947.

Kursliste Nr. 68 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Lebensversicherungspolice Nr. N VI 497745 der
Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Abteilung Volks-
versicherung in Zürich, von Fr. 1420, d. d. 17. Februar 1939, lautend auf
Adolf Wildi, geb. 1917, Kellerbursche, von Wohlen, in Luzern.

Der Besitzer dieser Lebensversicherungspolice wird hiermit aufgefor-
dert, sie bis spätestens 3. Dezember 1950 dem Bezirksgericht Bremgarten
abzugeben, ansonst diese Police im Sinne von Art. 986 rev.-OR als kraftlos
erklärt würde. (W 593)

Bremgarten, den 24. November 1949.

Bezirksgericht.

Es werden folgende Wertpapiere vermisst:

1. Obligationen Nr. 158 und Nr. 160 des 4%igen Anleihe der Einwoh-
nergemeinde Espiez, 1924, von nominell je Fr. 1000;

2. Aktien der Ersparniskasse Aeschi:
Nr. 12 zu Fr. 50 und Nr. 1619 zu Fr. 200, lautend auf Fritz Luginbühl-
Lauber, Landwirt, Aeschi;
Nr. 3473 zu Fr. 500, lautend auf den Namen Rosa-Luginbühl-Lauber,
Ehefrau des Fritz, Aeschi.

3. Inhaberschuldbrief von Fr. 8000 vom 28. Oktober 1936, G. P. Serie I
Nr. 6489, haftend auf Kandersteg Grundbuchblatt Nr. 789, Plan Nr. 40
und Kandersteg Grundbuchblatt Nr. 781, Plan Nr. 45 als Gesamtpfand.
Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Pos. 1
und 2 innert 6 Monaten und Pos. 3 innert Jahresfrist vom Tage der ersten
Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der
Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss
Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR ausgesprochen wird.

Frutigen, den 26. November 1949.

(W 594)

Der Gerichtspräsident von Frutigen: H. Burn.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des eidgenössischen Standes Zürich
wird hiermit der Inhaber des abhanden gekommenen, angeblich abbe-
zahlten Kaufschuldbriefes von Fr. 3200, datiert den 7. März 1906, am
5. März 1912 reduziert auf Fr. 3000, lastend auf dem landwirtschaftlichen
Heimwesen des ursprünglichen Schuldners Konrad Wettstein, in Ausser-
Vollikon-Egg, heute des Walter Städeli, Palmholz, Egg, bzw. seiner Erben
(Grundprotokoll Egg Band Y, Seite 211), ursprünglich zu Gunsten des
Jakob Steiger-Steiger, im Grossdorf-Uetikon (letztbekannter Inhaber: Wal-
ter Städeli, Palmholz, Egg/Zeh.), oder wer sonst über den Brief Auskunft
geben kann, aufgefordert, binnen Jahresfrist, von heute an gerechnet, der
Bezirksgerichtskanzlei Uster Anzeige zu erstatten, ansonst der Schuld-
brief als kraftlos erklärt würde. (W 221)

Uster, den 7. April 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Uster,
der Gerichtsschreiber: Dr. Ziegler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

18. November 1949. Elektrotechnische Spezialapparate.

Elmeda-Vertriebs A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1946,
Seite 2465), Vertrieb elektrotechnischer Spezialapparate usw. Hans Koller
ist nicht mehr Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist
als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Ariel
Frey, von Densbüren, in Zürich. Er ist zugleich Geschäftsführer.
30. November 1949.

Ipetec Orient Handels A. G. (Ipetec Orient Trading Co., Ltd.), in Zürich.
Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. November 1949
eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Industrieprodukten,
insbesondere mit Ländern im Orient sowie die Uebernahme von Vertretun-
gen aller Art und den Erwerb von Grundeigentum. Das Grundkapital be-

trägt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu
Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der
Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören
an Alwin Widmer, von Illnau, in Kilchberg, als Präsident, Albert Ulrich,
von Zürich, in Meilen, und Werner Stüher, von und in Zürich. Sie führen
Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Seefeldstrasse 7 in Zü-
rich 8.

1. Dezember 1949. Liegenschaften usw.

Aktiengesellschaft Egeria, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946,
Seite 1554), Erwerb von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom
23. November 1949 hat auf dem Wege der Statutenänderung den Sitz nach
Horgen verlegt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Johann Funk,
von Aarau, Stephan Keel, von Rebstein, und Hans Kunz, von Wald (Zürich),
alle in Horgen. Geschäftslokal: Seegartenstrasse 74.

1. Dezember 1949. Füllfederhalter usw.

Mabie Todd & Co. (Zürich) A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 223 vom
24. September 1946, Seite 2797), Fabrikation von Füllfederhaltern usw. Die
Generalversammlung vom 11. November 1949 hat die Statuten abgeändert.
Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

1. Dezember 1949.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A. G.,
Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezem-
ber 1948, Seite 3396), mit Hauptsitz in Bern. Johann Beer ist infolge Todes
als Verwaltungsrat und Generaldirektor ausgeschieden; seine Unterschrift
ist erloschen. Zum Direktor der Gesellschaft ist der bisherige Stellvertreter
Martin Protzen ernannt worden. Er zeichnet wie bisher zu zweien kollektiv.

1. Dezember 1949. Altmaterialien usw.

E. Hartmann & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom
21. März 1945, Seite 662), Altmaterialien jeder Art usw. Der Gesellschafter
Emil Hartmann führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu
zweien. Paul Mallau führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivprokura
zu zweien.

1. Dezember 1949. Textilien.

Florian Muttnier, bisher in Schlieren (SHAB. Nr. 270 vom 17. November
1948, Seite 3111), Handel mit Textilien. Die Firma hat den Sitz nach Die-
tikon verlegt. Geschäftslokal: Oberdorfstrasse 3.

1. Dezember 1949.

Air Transport Service, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB.
Nr. 259 vom 4. November 1949, Seite 2866), Aktiengesellschaft mit Haupt-
sitz in Basel. Henry Alexander Crowe ist aus dem Verwaltungsrat ausge-
schieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Dezember 1949. Waren aller Art.

Omack A. G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1967),
Warenhandel im In- und Ausland usw. Hans Dietiker ist zum Direktor er-
nannt worden. Er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektiv-
unterschrift zu zweien.

1. Dezember 1949. Velo- und Autoreparaturwerkstätte, Radio, Auto-
transporte.

Heinrich Glättli, in Hittnau (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1932,
Seite 2939), Velo- und Autoreparaturwerkstätte und Radiohandel. Der Ge-
schäftsbereich wird erweitert um Autotransporte (Personen).

1. Dezember 1949.

A. & E. Bucher, Strumpfwarenfabrik, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft
(SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 507). Die Gesellschafter wohnen:
Alfred Bucher in Zürich 2, und Ernst Bucher in Küsnacht (Zürich).
Neues Geschäftslokal: Eggbühlstrasse 21 in Zürich.

1. Dezember 1949. Textilien usw.

Walter Berger, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite
2793). Import von Textilien usw. Der Inhaber wohnt in Zürich 9. Neues
Geschäftslokal: Grimselstrasse 37.

1. Dezember 1949.

Belp-Tuch-Verkauf Jean Roskamp & Co., in Zürich 1, Kommanditgesell-
schaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1947, Seite 1397), Verkauf von Produk-
ten der Tuchfabrik Belp A.-G. Neues Geschäftslokal: Schützengasse 19 in
Zürich 1.

1. Dezember 1949. Feinmechanische Werkstätte.

Josef Culatti, in Zürich (SHAB. Nr. 20 vom 27. Januar 1942, Seite 206),
feinmechanische Werkstätte. Das Geschäftslokal befindet sich: Limmat-
strasse 287.

1. Dezember 1949. Musikinstrumente.

Walter Spahn, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 175),
Musikinstrumente usw. Die Prokura von Ernst Oehrl ist erloschen.

1. Dezember 1949.

Dr. Hans Gschwind, Eulen-Apotheke, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist
Dr. Hans Gschwind, von Solothurn, in Zürich 11. Apotheke. Winterthurer-
strasse 589.

1. Dezember 1949. Kosmetische Produkte.

Anna Marie Hofer, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustim-
mung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Anna Marie Hofer geb. Bern-
ner, von Zürich und Langnau (Bern), in Zürich 9. Fabrikation von und
Handel mit kosmetischen Produkten. Schützenrain 6.

1. Dezember 1949. Feinmechanische Werkstätte.

Th. Schaufelberger, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Theophil
Schaufelberger, von Oetwil a. S., in Wallisellen. Werkstätte für Feinmech-
nik. Reservoirstrasse 21.

1. Dezember 1949. Lebensmittel.

Theodor Brey, bisher in Olten (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite
2304). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Theodor
Brey, von Obereggen (Appenzel I.-Rh.), nun in Zürich 10. Import und Export
von Lebensmitteln. Griesernweg 34.

1. Dezember 1949. Eier, Kolonialwaren.
Paul Gammenthaler, in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1946, Seite 2889), Eier und Kolonialwaren. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. Dezember 1949. Stoffe usw.
Johann Opitz, in Adliswil (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1940, Seite 1518), Handel mit Stoffen usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. Dezember 1949.
Leifen-Weber, in Zürich (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1945, Seite 2446). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1949, Seite 3093) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1949. Parfümerien usw.
Beauty Service S. A., in Zürich (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1237). Parfümerien usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1949, Seite 3057) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1949. Radioapparate usw.
J. Spiess, in Zürich (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1947, Seite 843), Radioapparate usw. Diese Firma wird infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Spiess & Härtsch», in Zürich 1, erloschen.

1. Dezember 1949. Radios, Beleuchtungen usw.
Spiess & Härtsch, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Josef Spiess, von Zürich, in Zürich 3, und Karl Härtsch, von Adliswil und St. Gallen, in Adliswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1949 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Spiess», in Zürich, übernommen hat. Engros- und Einzelhandel, Elektro- und Beleuchtungsbranche. Sihlstrasse 61.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

30. November 1949. Kosmetische Artikel.
Jules Fischer, in Bern. Inhaber der Einzelfirma ist Jules Fischer, von Triengen (Luzern), in Bern. Fabrikation und Vertretung von kosmetischen Artikeln. Gutenbergstrasse 31.

1. Dezember 1949. Immobilien usw.
Hünliac A. G., in Bern, Erwerb von Bauland, dessen Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung sowie andere Handelsgeschäfte (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1949, Seite 1750). Der einzige Verwaltungsrat Jules Bünzli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1949 wurde an seiner Stelle mit Einzelunterschrift gewählt Emil Bünzli, von Wetzikon, in Wallisellen.

1. Dezember 1949. Präzisionswerkzeuge.
André Salquin, in Bern, Vertretungen und Verkauf schwedischer Präzisionswerkzeuge (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1945, Seite 2698). Neues Geschäftsdomicil: Marziliistrasse 15.

Bureau Biel

Berichtigung.

Baugenossenschaft Sledlung sonniger Hof, in Biel (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1949, Seite 1663). Ernst Krähenbühl ist als Kassier zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied der Verwaltung.

29. November 1949. Zigarren.
Mme Bluette Aerni, in Biel. Inhaberin der Firma ist Bluette Aerni, von Mervelier, in Biel, geschieden von Henri Chappuis. Zigarrenhandlung. Zentralstrasse 51.

29. November 1949. Restaurant.
Friedrich Hirsbrunner, in Biel, Betrieb des Restaurant «Jägerstübli & Gambirinus» (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1930, Seite 2050). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

30. November 1949. Restaurant.
F. Zingg, in Biel. Inhaber der Firma ist Friedrich Zingg, von Diessbach bei Büren a. d. A., in Biel, güterrechtlich getrennter Ehemann der Maria, geb. Fuhrer. Betrieb des Restaurant «Schlossergässli». Zentralstrasse 72.

30. November 1949. Uhrenarmbänder.
Mme Vve G. Petitjean-Tschetter, in Biel. Inhaberin der Firma ist Germaine Petitjean-Tschetter, von Souboz, in Biel, Witwe des Samuel Petitjean. Verkauf von Uhrenarmbändern, plaqué or, Marke «Duchess». Spitalstrasse 19.

Bureau Burgdorf

30. November 1949. Sägerei, Holzhandel.
Otto Widmer, in Alchenflüh, Sägereibetrieb und Holzhandel (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1945). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau de Delémont

1^{er} décembre 1949.

Association agricole et commerciale de Glovelier, à Glovelier, société coopérative (FOSC. du 19 mars 1931, No 64, page 595). Dans son assemblée générale du 18 novembre 1949, la société a adopté de nouveaux statuts conformes à la législation actuelle. Elle a pris comme nouvelle raison sociale Association agricole de Glovelier. Le but de la société est de sauvegarder les intérêts d'ordre économique et social de ses membres par l'achat coopératif des articles nécessaires à l'exploitation agricole, par la mise en valeur en commun de produits agricoles, par le développement chez ses membres de connaissances professionnelles et de l'esprit corporatif en organisant, à cet effet, des conférences et des cours. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune, puis, si un découvert subsiste, par la fortune de ses membres qui sont solidairement et indéfiniment responsables envers les créanciers de la société. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Les publications sont faites dans la «Feuille d'Avis du Jura» et, lorsque la loi le prévoit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est actuellement composé de sept membres. La signature d'Hermann Gasser (jusqu'ici vice-président) est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Frutigen

29. November 1949.
Sesselbahn Kiental-Gerhorn A. G., in Kiental, Gemeinde Reichenbach (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1469, Nr. 292 vom 13. Dezember 1948, Seite 3371). Das Verwaltungsverratsmitglied Henri Sameli erhält Kollektivunterschrift. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und das Mitglied Henri Sameli zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

30. November 1949. Gasthof.
Willy Müller, in Ranflüh, Gemeinde Rüderswil. Inhaber der Firma ist Willy Müller, des Ernst, von Rohrbach (Bern), in Ranflüh, Gemeinde Rüderswil. Betrieb des Gasthofes «Zum Bären».

30. November 1949.
Elektrizitätsgenossenschaft Unter-Frittenbach-Ried bei Zollbrück, in Unterfrittenbach, Gemeinde Rüderswil (SHAB. Nr. 84 vom 11. April 1944, Seite 822). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Hans Fankhauser, der Vizepräsident Hans Sommer und der Sekretär Hans Grädel, deren Unterschriften erloschen sind. An deren Stelle werden neu gewählt: als Präsident: Hans Wüthrich, des Fritz, von Trub, in Birnbaum, Gemeinde Rüderswil; als Vizepräsident/Kassier: Ernst Gerber, des Johann, von Langnau i. E., in Mörisegg, Gemeinde Lauperswil, und als Sekretär: Fritz Tschanz, des Ernst, von Röthenbach i. E., in Unterfrittenbach, Gemeinde Lauperswil. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laupen

1. Dezember 1949. Spzereien, Tuchwaren.
Ernst Maeder, in Gümnenen, Gemeinde Mühleberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Maeder-Schweizer, von Lurtigen (Freiburg), in Gümnenen, Gemeinde Mühleberg. Spezereihandlung und Tuchwaren.

Bureau Thun

30. November 1949.
Rivalpa Hotels A. G. (Alberghi Rivalpa S. A.), in Thun (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1946, Seite 650). Die Gesellschaft hat gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. November 1949 den Sitz nach Hilterfingen verlegt. Geschäftslokal: Hotel «Bellevue au Lac». Die Statuten wurden entsprechend geändert.

30. November 1949. Mercerie, Kolonialwaren, Spielwaren usw.
Gebrüder Schor, in Steffisburg. Eduard Schor und Emil Schor, beide von Salvenach, in Steffisburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. November 1949 begonnen hat. Mercerie, Bonneterie, Kolonialwaren, Haushaltsartikel, Spielwaren. Steffisburg-Platz Nr. 232.

Luzern — Lucerne — Lucerna

30. November 1949. Chemisch-technische Produkte.
F. Schwegler, in Eschenbach. Inhaber dieser Firma ist Fritz Schwegler, von Ufhusen, in Eschenbach (Luzern). Einzelprokura ist erteilt an die Ehefrau Margrith Schwegler geborene Schläpfer, von Ufhusen, in Eschenbach (Luzern). Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere «Turco»-Produkten (Spezial-Reinigungsmittel für Flugzeug- und Automotoren und Reinigungsmittel aller Art), sowie verschiedene andere Vertretungen.

30. November 1949. Werkzeuge, Eisenwaren, Sargausstattungen.
Willi Bollag, in Luzern (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1937, Seite 2690). Die Einzelprokura von Reine Bollag geb. Weil ist infolge Todes erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an seine Ehefrau Sonntje Bollag geb. Heyman, von Endingen, in Luzern. Als Geschäftsnatur wird nun angegeben: Handel mit und Fabrikation von Werkzeugen für die Holzbearbeitung, Sargausstattungen sowie Handel mit Eisenwaren.

1. Dezember 1949. Bäckerei, Konditorei.
Hans Fischer, in Ebikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Fischer, von Winikon, in Ebikon. Bäckerei und Konditorei.

1. Dezember 1949. Kolonialwaren, Weine, Tabak.
Frau M. Jans-Schütz, in Ebikon. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Maria Jans geb. Schütz, von Emmen und Gelfingen, in Ebikon. Handel mit Kolonialwaren, Weinen und Tabakwaren. Innereschachen.

1. Dezember 1949. Bäckerei, Konditorei.
Gottfried Koller, in Ebikon. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Koller, von Nebikon, in Ebikon. Bäckerei und Konditorei.

1. Dezember 1949. Baugeschäft.
Johann Rohrer, Filiale in Eschenbach, Baugeschäft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1947, Seite 2700), mit Hauptsitz in Buochs. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3067) von Amtes wegen gestrichen.

1. Dezember 1949.
Käsergenossenschaft Eisenbahnvorstadt, in Sursee (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1947, Seite 2352). Johann Arnold, Anton Studer und Robert Furrer sind aus dem Vorstände ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Georg Elmiger, von und in Oberkirch; Kassier ist Josef Leupi jun. (bisher Beisitzer); Aktuar ist Josef Willi, von und in Oberkirch, und Beisitzer ist Richard Studer, von Schüpfheim, in Sursee. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder je einem Mitglied zu zweien.

1. Dezember 1949. Metzgerei.
Frau Helena Forster, in Vitznau, Metzgerei (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1940, Seite 141). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Jos. Forster», in Vitznau.

1. Dezember 1949. Metzgerei.
Jos. Forster, in Vitznau. Inhaber dieser Firma ist Josef Forster, von Entlebuch und Vitznau, in Vitznau, welcher auf den 1. November 1947 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Helena Forster», in Vitznau, übernommen hat. Metzgerei.

1. Dezember 1949. Holz usw.
J. Huber & Co., in Fluhmühle, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1946, Seite 2018). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist August Huber ausgeschieden. Die Gesellschaft wurde in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt unter der gleichen Firma. Als Kommanditistin ist in die Gesellschaft neu eingetreten Nina Huber geb. Gschwind, von Grosswangen, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Ihre Barkommandite, entstanden aus Sondergut, beträgt Fr. 3000. Der verbleibende Gesellschafter Josef Huber ist Komplementär. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Als Geschäftsnatur wird nur noch verzeigt: Handel mit Holz und verwandten Waren. Tribtschenstrasse 61.

Uri — Uri — Uri

Berichtigung.

Wassergenossenschaft Seedorf in Lliqui, in Seedorf (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1949, Seite 3044). Die Firma lautet richtig: Wasserversorgungs-Genossenschaft Seedorf in Lliqui.

30. November 1949. Camionnage usw.
Familie von Mentlen, in Altdorf, Fuhrhalterei, Camionnage und Spedition (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1943, Seite 562). Anna von Mentlen und Josef von Mentlen sind aus der Kollektivgesellschaft ausgetreten.

30. November 1949. Brennholz.
Walker-Aschwanden, in Altdorf, Handel mit Brennholz (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1942, Seite 1126). Diese Einzelfirma wird mangels Bestehens der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

1. Dezember 1949. Konfiserieartikel.
Menzi & Giger, in Obstdalen. Fridolin Menzi, von Filzbach, in Obstdalen, und Ernst Giger, von Obstdalen, in Filzbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1949 begonnen hat. Vertretung in Konfiserieartikeln.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 novembre 1949.
Porcherie-charcuterie S. A. en liquidation, à Vuadens (FOSC. du 31 décembre 1948, No 307, page 3573). L'administration fédérale des contributions ayant retiré son opposition, la société est radiée.

30 novembre 1949.
Risse & Cie, Gravière de La Roche, à La Roche (FOSC. du 30 mai 1944, No 124, page 1206). La société a décidé sa dissolution. Toutes les opérations de liquidation étant terminées, la société est radiée.

Bureau de Fribourg

30 novembre 1949. Bureau d'ingénieur, etc.
Oscar Beck, à Fribourg, bureau d'ingénieur, études techniques (FOSC. du 11 décembre 1947, No 290, page 3658). La raison est radiée par suite de cessation d'activité commerciale.

30 novembre 1949. Boucherie, etc.
Vve Tony Meier, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC. du 6 octobre 1947, No 233, page 2919). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 novembre 1949. Boucherie, etc.
Werner Stuber, à Fribourg. Le chef de la maison est Werner Stuber, de Kyburg-Buchegg (Soleure), à Fribourg. Boucherie, charcuterie. Rue de Romont 23.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

29. November 1949. Landesprodukte, Kolonialwaren.
Lienhard Roggo, bisher in Wengliswil, Gemeinde Alterswil, Handel mit Landesprodukten und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 112 vom 13. Mai 1944, Seite 1091). Die Firma hat ihren Sitz nach Bundtels, Gemeinde Düdingen verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt.

30. November 1949. Wirtschaft.
Aeby Alois, in Plasselb, Betrieb der Wirtschaft «Zum Jäger» (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1928, Seite 2006). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

30. November 1949. Gemüse, Eier, Geflügel, Kleinvieh.
Riedo Domlnik, in Blattishaus, Gemeinde Ueberstorf. Inhaber der Firma ist Dominik Riedo, von Zumholz, in Blattishaus, Gemeinde Ueberstorf. Gemüse-, Eier-, Geflügel- und Kleinviehhandel.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

30. November 1949. Kolonialwaren, Mercerie, Kohlen usw.
Erwin Altermatt-Kofmehl, in Feldbrunnen-St. Niklaus. Inhaber der Einzelfirma ist Erwin Altermatt-Kofmehl, Erwins Sohn, von Balsthal, in Feldbrunnen-St. Niklaus. Handel mit Kolonialwaren, Mercerie, Landesprodukte und Kohlenhandlung. Gebäude Nr. 65

Bureau Ollen-Gösigen

30. November 1949. Strassen- und Tiefbau.
A. Marti & Cie., Zweigniederlassung in Olten, Strassen- und Tiefbau (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1947, Seite 263), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Hans Kunz, von Dornach, in Solothurn. Der Gesellschafter Alfred Marti senior, führt die Unterschrift nicht mehr.

30. November 1949. Toilettenartikel usw.
Werner Riegler, in Olten, Toilettenartikel usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1932, Seite 383). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

30. November 1949. Elektrische Apparate usw.
Scintilla A. G., in Solothurn, Fabrikation und Verkauf von elektrischen Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1949, Seite 2767). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Bernhard Sarasin-La-Roche, von und in Basel, führt die Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. November 1949. Internationale Transporte.
G. Moor A. G., in Basel. Internationale Transporte aller Art usw. (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1800). In der Generalversammlung vom 24. November 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Moor Transport A. G. (Moor Transports S.A.) (Moor Transport Ltd.). Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Erhöhungskapital sind Fr. 25 000 einbezahlt. Vom gesamten Grundkapital sind Fr. 125 000 liberiert. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Paul Huber; er zeichnet wie bisher als Direktor zu zweien.

28. November 1949. Hölzer aller Art usw.
Daco A. G. in Llg., in Basel, Handel mit Hölzern usw. (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1947, Seite 3808). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

28. November 1949.
Rheln-SeeFracht G.m.b.H. (Affrètements Rhénans-Maritimes S. à r. l.), in Basel, Betrieb von Schifffahrt usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3015). Die Gesellschafterversammlung vom 23. November 1949 hat die Statuten geändert. Dr. Ernst Meyer ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 19 000 ist übergegangen an Phs. van Ommeren (Antwerpen) N.V., Aktiengesellschaft in Antwerpen.

29. November 1949. Vermögenswerte.
Proprietas A.-G., in Basel, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 52 vom 2. März 1940, Seite 408). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. November 1949 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

29. November 1949. Metzgerei usw.
Hermann Orth Sohn, in Basel, Metzgerei und Würsterei (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1930, Seite 2410). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. November 1949. Lacke, Vertretungen usw.
René Stahl, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Lacken und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1947, Seite 1948). Der Inhaber nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf Vertretungen aller Art. Neues Domizil: Metzgerstrasse 46.

30. November 1949.
Imbols A. G. für Holzhandel, in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1949, Seite 1773). Die Unterschrift des Direktors Louis Spitz ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Ernst Zellweger. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

30. November 1949. Autotransporte.
H. Sasse, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Sasse-Benko, von Bretzwil, in Basel. Autotransporte. Lehenmattstrasse 171.

30. November 1949. Spenglerei usw.
Hans Roggensinger, in Basel, Spenglerei und Blechballagenfabrikation (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1922, Seite 1226/7). Neues Domizil: Gasstrasse 15.

30. November 1949.
Tankschiff A. G. (Société de bateaux citerne S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1947, Seite 2479). Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Johann Gustav Meier. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

30. November 1949. Hygienische Nahrungsmittel, Parfümerien.
Hans Staub, in Basel, Vertrieb hygienischer Nahrungsmittel und Parfümerien (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1949, Seite 2822). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. November 1949. Waren aller Art.
S. Dirlwächter, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Siegfried Dirlwächter, von und in Basel. Handel und Vertretung in Waren aller Art. Furkastrasse 82.

30. November 1949. Vertretungen.
T. Rieger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Traugott Rieger-Zibell, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Eulerstrasse 31.

30. November 1949. Vertretungen.
H. J. Oeschger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Josef Oeschger, von Gansingen, in Basel. Vertretungen aller Art. Innere Margarethenstrasse 22.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

30. November 1949.
Textilagentur D. Schottländer, in Herisau (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1945, Seite 2008). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. November 1949. Autotransporte.
Wilhelm Niedermann, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Niedermann, von Niederhelfenschwil, in Heiden. Autotransporte. Bissau 645.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. November 1949. Mineralmahlwerke usw.
Baumaterialien A. G. Gams, in Gams, Herstellung von Zementwaren, Gipsplatten usw. sowie Handel mit diesen und ähnlichen Baustoffen (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1948, Seite 3460). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. September 1949 wurden die Statuten teilweise revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in: Mineral AG (Mineral S.A.). Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb eines Mineralmahlwerkes sowie den Handel mit Mineralien und verwandten Produkten. Sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Auslande beteiligen.

30. November 1949. Büstenhalter.
J. Giger, in Brandholz, Gemeinde Kappel, Damenunterwäschefabrikation und Vertrieb derselben (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1948, Seite 2431). Die Firma lautet nun: J. Giger-Halser und die Geschäftsnatur: Büstenhalterfabrikation.

30. November 1949.
Allgemeine Konsumgenossenschaft St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1801). Der Vizepräsident Ernst Hürlimann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt: Dr. Kurt Kestenholtz, von Lupsingen (Basel-Landschaft), in St. Gallen, als Vizepräsident, Präsident, Vizepräsident, Aktuar (Sekretär) des Vorstandes und Verwalter zeichnen je zu zweien kollektiv.

30. November 1949. Lederwaren, Gummiwaren, Sportartikel.
Jean Alfons Frehner, in Räfis, Gemeinde Buchs, Vertrieb von Lederwaren, Gummiwaren und Sportartikeln (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1948, Seite 2292). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Dezember 1949. Elektrische Apparate usw.
Terra-Bella A. G., in Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell, Herstellung und Vertrieb von elektrischen und mechanischen Apparaten; ferner Erwerb und Ausbeutung von Patenten (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 130). Gottlieb Pfenniger und Lina Pfenniger sind vom Verwaltungsrat zurückgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wird in den Verwaltungsrat gewählt: Ida Dürst, von Rüslikon und Diesbach (Glarus), in Rüslikon. Zum Präsidenten wird ernannt das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Dürst und zum Vizepräsidenten das Verwaltungsratsmitglied Theodor Smulders. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Dezember 1949. Malergeschäft.
Gebr. Goertz, in Rorschach, Malergeschäft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1945, Seite 1599). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma: «Gebr. Goertz, Inh. R. Goertz», Malergeschäft, in Rorschach, erloschen.

1. Dezember 1949. Malergeschäft.
Gebr. Goertz, Inh. R. Goertz, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Rupert Goertz, von und in Rorschach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Goertz», in Rorschach. Malergeschäft. Rosenstrasse 7 a.

1. Dezember 1949.
Konrad Keller, Landwirt und Viehhändler, in Starckenbach, Gemeinde Alt St. Johann (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1948, Seite 1048). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes im Sinne von Art. 68, Abs. 1 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

30. November 1949. Beteiligungen.
Fenum A.G., in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1945, Seite 1239). Die Unterschrift von Dr. Hans Münch ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Protokollführer gewählt Hans Sulzer, von und in Zürich. Dieser zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.
 30. November 1949.
Gebr. Frank, Vereinigte Mühlen, in Liq., in Rona (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1801). Diese Kollektivgesellschaft ist nach beendeter Liquidation erloschen.
 30. November 1949. Chemisch-technische Produkte.
Frau R. Lutziger-Brammer, in Davos-Dorf, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1946, Seite 1204). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
 30. November 1949. Schuhwaren.
A. Lutziger, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist Anna Lutziger, von Grabs (St. Gallen), in Davos-Platz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Konrad Lutziger, von Grabs (St. Gallen), in Davos-Platz. Schuhmacherei und Handel mit Schuhwaren.

Aargau — Argovie — Argovia

30. November 1949.
Verband aargauischer Brau- und Viehzuchtgenossenschaften, in Muri (als dem Wohnort des jeweiligen Präsidenten) (SHAB. Nr. 101 vom 18. April 1921, Seite 775). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich in Muri. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstände sind ausgeschieden: Louis Ineichen, Präsident, und Richard Wohler, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihre Stellen wurden neu in den Vorstand gewählt: Dr. Karl Kennel, von Arth, in Sins, als Präsident, und Teja Ineichen, von Rothenburg, in Sentenhof, Gemeinde Boswil, als Aktuar. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident und der Aktuar kollektiv.
 30. November 1949.
Wohnbaugenossenschaft Baden und Umgebung, in Baden (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1945, Seite 1886). In der Generalversammlung vom 15. November 1949 wurde die Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.
 30. November 1949. Handlung.
G. Ammann, in Unterkulm. Inhaber dieser Firma ist Georg Ammann, von Murgenthal, in Unterkulm. Handlung. Oberdorf 41.
 30. November 1949. Farben, Lacke usw.
Monopol G.m.b.H. Baden, in Baden, Handel mit Farben, Lacken und Holzimprägnierungsmitteln (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1947, Seite 3544). Das Geschäftslokal befindet sich: Brunnmattstrasse 2.
 30. November 1949. Seidenwaren.
Otto Fuchs, in Baden, Seidenwaren (SHAB. Nr. 288 vom 15. November 1920, Seite 2155). Das Geschäftslokal befindet sich: Ländliweg 7.
 30. November 1949. Haushaltungsartikel usw.
Hans Kammerer, in Aarau, Haushaltungs- und Bekleidungsartikel (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2816). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
 30. November 1949.
Konsumgenossenschaft Etzgen, in Etzgen (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1942, Seite 2119). Cesare Perlini, Aktuar, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Aktuar ist der bisherige Vizepräsident Fridolin Knecht, von Schwaderloch, in Etzgen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt Gustav Zumsteg, von und in Etzgen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.
 30. November 1949. Gold- und Silberwaren usw.
Marcel Alpiger, in Baden, Gold- und Silberwaren, Optik (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1934, Seite 314). Das Geschäftslokal befindet sich: Badstrasse 17.
 30. November 1949.
Birrfeld A.G. für Lebensmittelfabrikation, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1946, Seite 3341). Walter Urech, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lenzburg.
 30. November 1949. Messerschmiede usw.
Meler-Süter z. Juplter, in Baden, Messerschmiedwaren usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1933, Seite 1462). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Badstrasse 22.
 30. November 1949. Kolonialwaren, Mercerie, Bonnetterie.
Frau Marie Gautschi-Gautschi, in Reinach, Gemischtwarengeschäft (Kolonialwaren, Mercerie, Bonnetterie) (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 633). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.
 30. November 1949. Kolonialwaren, Mercerie, Bonnetterie.
Arthur Gautschi-Schlöpfer, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Arthur Gautschi-Schlöpfer, von und in Reinach (Aargau). Gemischtwarengeschäft (Kolonialwaren, Mercerie, Bonnetterie). Aarauerstrasse 396.
 30. November 1949. Metzgerei.
Joseph Fischer, in Baden, Metzgerei (SHAB. Nr. 108 vom 28. April 1920, Seite 791). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 30. November 1949.
Paritätische Arbeitslosenversicherungskasse des Bezirks Baden, in Baden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1943, Seite 1091). Das Geschäftslokal befindet sich: Badstrasse 19.
 2. Dezember 1949.
Viehzuchtgenossenschaft Kelleramt, in Oberlunkhofen (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1929, Seite 1146). In der Generalversammlung vom 16. März 1947 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Braunviehzucht. Die Anteilscheine von Fr. 20 bis Fr. 25 sind aufgehoben worden. Von der Durchführung des Kapitalherabsetzungsverfahrens ist gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 29. November 1949 Umgang genommen worden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder weiterhin persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Kassier und Zuchtbuchführer ist Xaver Haas-Fröhli, von und in Jonen. Josef Stutz-Huber, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Jakob Stutz, von und in

Unterlunkhofen. Josef Rüttimann ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt als Beisitzer im Vorstände. Aktuar ist Josef Hagenbuch, von und in Oberlunkhofen.

2. Dezember 1949. Vertretungen.
H. Griesser, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Griesser, von Hochfelden (Zürich), in Aarau. Vertretungen aller Art. Rathausgasse 16.
 2. Dezember 1949. Hadern, Rohprodukte usw.
Samuel Perlmutter, in Baden, Handel mit Hadern, Rohprodukten und neuen Textilabfällen (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3777). Das Geschäftslokal befindet sich: Mellingerstrasse 53.
 2. Dezember 1949. Radios.
Hans Weber, in Ennetbaden, Handel und Installation von Radioapparaten (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1681). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wettingen verlegt. Geschäftslokal: Albertstrasse 15 (Weberhaus).
 2. Dezember 1949. Gasthof.
Frau Käufeler, in Neuenhof. Inhaberin dieser Firma ist Anna Käufeler-Kuhn, von Wettingen, in Neuenhof. Gasthof «Posthorn». Zürcherstrasse 68.
 2. Dezember 1949.
Peter Lüscher, Geschäftsbücherfabrik Rombach, in Küttigen (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1932, Seite 1080). Einzelprokura ist erteilt an Peter Lüscher jun., von Muhen, in Küttigen. Die an Peter Lüscher-Frey erteilte Prokura ist erloschen.
 2. Dezember 1949.
Viehzuchtgenossenschaft Limmattal, in Würenlos (als dem Wohnort des Präsidenten) (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1943, Seite 390). In der Generalversammlung vom 10. April 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet: Fleckviehzuchtgenossenschaft Limmattal. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich in Würenlos. Sie bezweckt die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Badener Anzeiger», in Baden, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Kassier ist Ernst Moser-Meier, von und in Würenlos.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

- 30 novembre 1949. Edizioni.
Ida Canna-Eberhard, in Locarno, edizioni di sussidiari didattici e generi affini (FUSC. del 6 maggio 1944, № 106, pagina 1038). La ditta viene cancellata su istanza della titolare per cessione del commercio.

Ufficio di Lugano

- 30 novembre 1949. Frutta, verdura, derrate alimentari.
Figli di Ruffilo Giorzi, in Lugano, frutta, verdura, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 16 dicembre 1932, № 295, pagina 2935). Bianca Giorzi è ora maggiorenne. La ditta modifica il genere di commercio in: frutta, verdura e derrate alimentari. Maria ved. Giorzi nata Rivelli, di nazionalità italiana, in Lugano, è nominata procuratrice, con firma collettiva con una delle socie Lucia e Giuseppina Giorzi, cessa di firmare collettivamente quale rappresentante della figlia Bianca Giorzi. La società è ora vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due delle due socie Lucia e Giuseppina Giorzi o di una di esse con la procuratrice. Nuovo recapito: via Peri, angolo via alla Stazione.
 1° dicembre 1949. Hotel.
Rohr-Weibel, in Melide, Hotel du Lac (FUSC. del 26 settembre 1932, № 225, pagina 2280). La ditta viene cancellata per decesso del titolare e cessione dell'attivo e passivo alla nuova ditta individuale «Anna Rohr-Luber», in Melide, qui sotto iscritta.
 1° dicembre 1949. Hotel.
Anna Rohr-Luber, in Melide. Titolare è Anna ved. Rohr n. Weibel ved. Luber, da Hunzenschwil (Argovia), in Melide. Esercizio del Hotel du Lac.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

- 30 novembre 1949. Maroquinerie, etc.
Indermühle et Cie, a Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 28 novembre 1949. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Pierre Indermühle, de Amsoldingen (Berne), à Villeneuve, et pour associé commanditaire Willy Krebs, de nationalité allemande, à Morat, avec une commandite de 12 000 fr. Commerce, importation et exportation de maroquinerie et autres marchandises diverses. Chemin de Bellevue 26 «Grand Bellevue» (dans les locaux de la société).
 30 novembre 1949. Immeubles.
Villa Rivage d'Azur S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 12 août 1937). L'administrateur Léon Otschakowski est décédé; sa signature est radiée. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle, Jean Menétrey, de Poliez-le-Grand (Vaud), à Lausanne. Le bureau est transféré: rue du Lion-d'Or 2 (étude des notaires Menétrey, Redard et Grassmann).
 30 novembre 1949. Tabacs, journaux, etc.
Mélida Rapi, a Lausanne, tabacs et cigares, journaux et papeterie (FOSC. du 24 août 1938). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
 1^{er} décembre 1949. Articles pour coiffeurs, etc.
E. Aubert, a Lausanne, vente en gros d'articles pour coiffeurs et atelier spécialisé de réparations d'appareils pour coiffeurs à l'enseigne: «Comptoir Aulène» (FOSC. du 13 septembre 1946, page 2691). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «R. Althaus», a Lausanne, ci-après inscrite.
 1^{er} décembre 1949. Articles pour coiffeurs.
R. Althaus, a Lausanne. Le chef de la maison est Roger Althaus, allié Dériaz, de Walkingen (Berne), à Baulmes, lequel reprend l'actif et le passif de la maison «E. Aubert», a Lausanne, radiée ci-dessus. Vente en gros d'articles pour coiffeurs à l'enseigne: «Comptoir Aulène» Rue du Simplon № 47.
 1^{er} décembre 1949. Immeubles, etc.
Eugène Failetta, a Lausanne, agence immobilière et commerciale (FOSC. du 21 mars 1942). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.
 1^{er} décembre 1949. Livres, etc.
Michel Verdier, a Lausanne, commissionnaire en librairie, achat et vente de livres et de toutes affaires de librairie (FOSC. du 22 mai 1946, page 1670). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.
 1^{er} décembre 1949. Boucherie, etc.
C. Comtat, a Lausanne. Le chef de la maison est Charles Comtat, allié Genolet, de Pregny (Genève), a Lausanne. Boucherie-charcuterie. Avenue de l'Université 7.

Bureau de Morges

30 novembre 1949. Immeubles.
Sablons-Central S. A., à Morges, acquisitions, ventes, constructions et locations d'immeubles (FOSC. du 9 août 1947, N° 184, page 2294). L'administrateur Fritz Siegenthaler a démissionné. Robert Aeberli (déjà inscrit) est désigné comme seul administrateur. Les pouvoirs conférés à Fritz Siegenthaler sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Robert Aeberli.

Bureau de Vevey

29 novembre 1949. Comestibles, conserves.
J. & A. Rinsoz, à Vevey, société en nom collectif, commerce de comestibles et conserves (FOSC. du 27 juillet 1948, N° 173). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.
29 novembre 1949. Garage, Taxis.
Aug. Thommen, à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la maison est Auguste, fils de Jacob Thommen, d'Arboldswil (Bâle-Campagne), à Montreux-Le-Châtelard. Garage, taxis-location. Avenue des Alpes 49.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau Brig

29. November 1949.
Energie électrique du Simplon (E. E. S.), in Simplon-Dorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1739). Gemäss Protokoll der Sitzung des Verwaltungsrates vom 17. November 1949 führt neben den bisherigen einzelunterschriftsberechtigten Mitgliedern des Verwaltungsrates André Köchlin und Robert Isler inskünftig auch Einzelunterschrift Henri Détraz, Präsident. Zum Prokuristen mit Einzelunterschriftsberechtigung ist gewählt worden Paul Burnier, von Lutry und Cully, in Genf.

29. November 1949.
Krankenkasse «Unitas» Binn, in Binn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1935, Seite 2688). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 11. September 1949 sind die Statuten revidiert und den neuen Bestimmungen des Obligationenrechtes angepasst worden. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, in dem vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

29. November 1949.
Konsumverein Geschinen, in Geschinen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1936, Seite 1180). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 20. Juli 1947 sind die Statuten revidiert und den neuen Bestimmungen des Obligationenrechtes angepasst worden. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Warenvermittlung. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 25. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Soweit nicht das Gesetz die Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt, wird das «Genossenschaftliche Volksblatt» als Publikationsorgan bezeichnet. Der Vorstand besteht aus wenigstens 3 Mitgliedern. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Sebastian Werlen, Präsident; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu sind in der Generalversammlung vom 6. März 1947 in den Vorstand gewählt worden: Franz Werlen als Präsident, und Albin Weger als Vizepräsident, beide von und in Geschinen. Im Vorstand verbleiben die bisherigen Mitglieder Josef Lagger als Aktuar und Andreas Müller als Beisitzer. Die Unterschrift führen alle Mitglieder der Verwaltung kollektiv zu zweien.

29. November 1949.
Konsumverein Bister-Filet-Mörel, in Mörel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1934, Seite 1974). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 30. Januar 1944 sind die Statuten revidiert und den neuen Bestimmungen des Obligationenrechtes angepasst worden. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 90. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Genossenschaftlichen Volksblatt», in dem vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Auxilius Imhof, von und in Bister, ist Präsident; Josef Schnyder, von und in Mörel, ist Aktuar. Verwalter ist Theodor Franzen, von und in Mörel. Die Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Verwalter kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Josef Schallbeter ist erloschen.

Bureau de Sion

28 novembre 1949. Poudre à laver, produits de nettoyage.
Glassey Charles, à Nendaz. Le titulaire de cette raison est Charles Glassey, de Nendaz, à Sarclens, commune de Nendaz. Commerce de poudre à laver et à nettoyer, et tous produits de nettoyage «Ola».
29 novembre 1949. Transports.
Stalder Hermann, à Salins. Le titulaire de cette raison est Hermann Stalder, de et à Salins. Transports de chose.
1^{er} décembre 1949.
Vins S. A. Succursale de Sion, à Sion (FOSC. du 6 mai 1946, N° 104, page 1344), avec siège principal à Zurich. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation, pour cause de faillite, de la société au siège principal.

Bureau de St-Maurice

28 novembre 1949. Epicerie, produits chimiques-techniques.
André Montanero, à St-Maurice, exploitation d'un magasin à l'enseigne: «Magasin de l'Hôtel-de-Ville», épicerie, importation, exportation de tous genres de marchandises (FOSC. du 29 décembre 1947, page 3819). La raison est modifiée en celle de: «ROVAL» André Montanero. La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de produits chimiques-techniques.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 novembre 1949. Boîtes de montres.
Léon Loriot, à La Chaux-de-Fonds, polissage, lapidage de boîtes de montres or, acier et métal (FOSC. du 25 novembre 1937, N° 276). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «Madame G. Mau», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-après.
30 novembre 1949. Boîtes de montres.
Madame G. Mau, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Germaine-Nelly Mau, épouse autorisée de Werner, d'origine allemande, à La Chaux-de-Fonds. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «Léon Loriot», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Polissage et lapidage de boîtes de montres or, acier et métal en tous genres. Rue du Nord 62.

Bureau du Locle

22 septembre 1949. Machines et produits agricoles, garage, etc.
Gamab S. à r. l., au Locle, représentation et commerce de machines et produits agricoles en tous genres, exploitation d'un garage pour tous véhicules à moteur, commerce de bois en gros et en détail, représentation et commerce de tous matériaux de construction (FOSC. du 14 mai 1946, N° 111, page 1457). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 septembre 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut intervenir par suite de l'opposition de l'Administration fédérale des contributions. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Garage J. Inglin», au Locle, inscrite ce jour.
22 septembre 1949.

Garage J. Inglin, au Locle. Le chef de la maison est John-Léon Inglin, de Echichens (Vaud), au Locle. La maison reprend l'actif et le passif de «Gamab S. à r. l.», au Locle, dissoute. Exploitation d'un garage pour tous véhicules à moteur, achat, vente et réparations, représentation. Rue Girardet 62.

30 novembre 1949. Grains, fourrages.
E. Reuby Fils & Cie, au Locle, grains et fourrages, société en commandite (FOSC. du 1^{er} septembre 1930, N° 203, page 1801). La société est dissoute depuis le 22 novembre 1949. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 novembre 1949. Denrées alimentaires, produits agricoles.
Reuby Fils, au Locle. Le chef de la maison est Eugène Reuby, d'Anet (Berne) et Le Locle, au Locle. Commerce de denrées alimentaires, produits agricoles. Rue de France 87.

Bureau de Neuchâtel

30 novembre 1949. Fleurs artificielles, etc.
Flora Raaflaub, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Flora-Lina Raaflaub, née Märki, épouse autorisée de Aimé-Jaques-Lucien Raaflaub, de et à Neuchâtel. Fabrication de fleurs artificielles et d'articles fantaisie. Rue Martenet 24.

30 novembre 1949. Cadenas, etc.
Alfred Fleuty, à Marin, fabrication de cadenas et d'articles de tous genres en métal (FOSC. du 12 février 1947, N° 35, page 424). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

1^{er} décembre 1949. Cotillons, articles de fête.
Marc Vuilliomonet, «L'Arc-en-ciel», à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Marc Vuilliomonet, de Savagnier, à Neuchâtel. Manufacture de cotillons et articles de fête. Rue St-Maurice 11.

Genf — Genève — Ginevra

29 novembre 1949. Modelage mécanique, etc.
P. Mozou, à Genève, atelier moderne de modelage mécanique et travaux sur bois (FOSC. du 6 octobre 1948, page 2701). La titulaire Arienne-Pernette Mozou est épouse de Francis-Philippe Delaspre, de Epiquez (Berne), à Genève, dont elle est séparée de biens et dûment autorisée.

29 novembre 1949.
Air Transport Service, succursale de Genève (FOSC. du 20 mai 1949, page 1361), société anonyme avec siège principal à Bâle. Henry-Alexandre Crowe a cessé ses fonctions d'administrateur; ses pouvoirs sont éteints.

29 novembre 1949.
Société immobilière du Château Royal, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1947, page 3159). L'administrateur et secrétaire du conseil François Riondel est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration reste composé de: Gino Vagnat, président (inscrit) et Edouard Steinmann (inscrit) nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

29 novembre 1949.
Société Immobilière Communale B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mai 1947, page 1455). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

29 novembre 1949. Benzine, pétroles, etc.
Lumina S. A. (Lumina A. G.), à Genève, commerce de benzines, pétroles, etc. (FOSC. du 19 juillet 1949, page 1916). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 novembre 1949, cette société a pris comme nouvelle raison sociale: SHELL (Switzerland). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

29 novembre 1949.
Société de l'Asile de Nuit, à Genève, association (FOSC. du 6 novembre 1933, page 2593). Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 novembre 1949, cette société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la dénomination: Société de l'Asile de Nuit en liquidation, par les liquidateurs: Alexandre Aubert (déjà inscrit en qualité de président du comité de direction); Frédéric Vaucher, de et à Genève, et René Gampert, de Genève, à Cologne, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de William Henny, secrétaire du comité de direction, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: place de la Tannerie 3 (bureau central de bienfaisance).

29 novembre 1949. Combustibles, etc.
Manulor S. A., à Laney, commerce de combustibles, etc. (FOSC. du 8 avril 1949, page 940). Félix Denizot, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement de Gilbert Freymond, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

30 novembre 1949.
«Diffusion électrique» L. Blanc, à Genève (FOSC. du 11 janvier 1949, page 107). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 novembre 1949. Transports, sables, graviers, etc.
R. Jacquemoud, à Bernex, entreprise de transports de marchandises par camion-automobile (FOSC. du 7 octobre 1949, page 2610). La maison ajoute à son genre d'affaires: le commerce de sables, graviers et tous autres matériaux de construction.

30 novembre 1949. Chemisier, couturier.
Kolski-Borel, à Genève, chemisier et couturier (FOSC. du 19 février 1937, page 395). La titulaire Clara Borel, divorcée Kolski, est maintenant épouse séparée de biens et dûment autorisée de Pierre-Modeste Tinguely, de Pont-la-Ville et La Roche (Fribourg), domiciliée à Genève. La raison est modifiée en celle de M^{me} Tinguely-Borel.

30 novembre 1949. Brevets, marques, etc.
Bremer S. A., à Genève, exploitation de tous brevets et marques, etc. (FOSC. du 8 avril 1946, page 1023). Edouard Givel, de Payerne (Vaud), à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle.

30 novembre 1949. Participations.
Prodor S. A., à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, financières et industrielles, société anonyme dissoute par suite de sa fusion avec «Sopafin, Société de participations financières et industrielles», à Genève (FOSC. du 21 mai 1948, page 1418). Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 131220. Date de dépôt: 25 octobre 1949, 20 h. Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland P. Langer, Gland (Vaud, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 70920. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 septembre 1949.

Produits irradiés renfermant du lait, à savoir: tous produits pour l'alimentation humaine, du bétail et de la volaille.



Nr. 131221. Hinterlegungsdatum: 7. November 1949, 11 Uhr. Hans Schaad, chemin des Délices 1, Lausanne (Schweiz). Handelsmarke.

Bijouterie und Bijouterie-Furnituren.



Nr. 131222. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Wollgarne.

Bellana

Nr. 131223. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Cinella

Nr. 131224. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Ellinor

Nr. 131225. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Erna

Nr. 131226. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Famosa

Nr. 131227. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Glycine

Nr. 131228. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Jubilé

Nr. 131229. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Mischgarne aus Wolle und Seide.

Lanasilka

Nr. 131230. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Wollgarne.

Madrilaine

Nr. 131231. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Mondaine

Nr. 131232. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Preziosa

Nr. 131233. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Royal

Nr. 131234. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Sonora

Nr. 131235. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 18 Uhr. H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Garne tierischer und pflanzlicher Herkunft.

Superba

Nr. 131236. Hinterlegungsdatum: 12. November 1949, 11 Uhr. « Columbus » Patentverwertungs-Aktiengesellschaft, Vaduz (Liechtenstein). Handelsmarke.

Bedruckte und gefärbte Gewebe und Stoffe aller Art, die nach dem « Colludierverfahren » bedruckt oder gefärbt sind.

Collux

Nr. 131237. Hinterlegungsdatum: 14. November 1949, 11 Uhr.
Paul Aebli, Burgstrasse, Glarus (Schweiz). — Fabrikmarke.

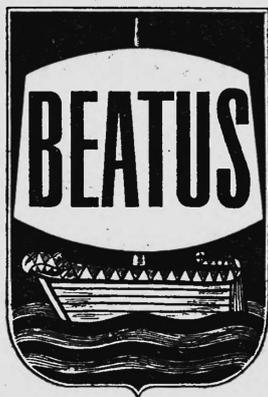
Glarner Pasteten.



**AEBLI'S
GLARNER PASTETE**

Nr. 131238. Hinterlegungsdatum: 14. November 1949, 9 Uhr.
R. Stähli u. Co., Mittlere Strasse 12, Thun (Schweiz). — Handelsmarke.

Fahrräder und Fahrradanhänger.



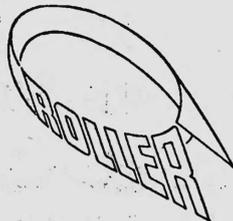
N° 131239. Date de dépôt: 15 novembre 1949, 5 h.
James A. Junod, rue du Midi 6, Le Locle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Caméras photographiques.

ASTAR

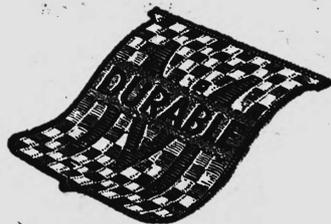
Nr. 131240. Hinterlegungsdatum: 15. November 1949, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche und Kragenfabrik Basel, St.-Jakobstrasse 108, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche, Stoffe und Konfektion aller Art.



Nr. 131241. Hinterlegungsdatum: 15. November 1949, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche und Kragenfabrik Basel, St.-Jakobstrasse 108, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche, Stoffe und Konfektion aller Art.



Nr. 131242. Hinterlegungsdatum: 15. November 1949, 18 Uhr.
Gebr. Unglaub KG., Tannenbergrasse 8, Niefern (Eaden, Deutschland).
Fabrikmarke.

Manschettenknöpfe, Krawattenhalter, Kragenknöpfe.



Nr. 131243. Hinterlegungsdatum: 16. November 1949, 17 Uhr.
Hermann Albert Enderlin, Kantstrasse 3, Zürich 7 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bureauartikel aller Art.

Goldmichel

Nr. 131244. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1949, 19 Uhr.
Bucher & Co. AG., Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

DOMINO

N° 131245. Date de dépôt: 27 mai 1949, 20 h.
Pierre-J. Brugger, avenue d'Ouchy 9, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique.

Pendules et pendulettes.



La marque est exécutée en noir, vert et blanc.

Nr. 131246. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1949, 18 Uhr.
Interchemie AG. (Interchimie S.A.) (Interchemical Co. Ltd.) (Interchemical Inc.) (Interquímica S.A.), Gotthardstrasse 6, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Jodhaltige Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel für Menschen und Tiere, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel.

Endojodin

Nr. 131247. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1949, 18 Uhr.
Interchemie AG. (Interchimie S.A.) (Interchemical Co. Ltd.) (Interchemical Inc.) (Interquímica S.A.), Gotthardstrasse 6, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Jodhaltige Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel für Menschen und Tiere, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, Desinfektionsmittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel.

Sajodin

Nr. 131248. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1949, 18 Uhr.
Interchemie AG. (Interchimie S.A.) (Interchemical Co. Ltd.) (Interchemical Inc.) (Interquímica S.A.), Gotthardstrasse 6, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel für Menschen und Tiere, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel.

Detavit

Nr. 131249. Hinterlegungsdatum: 27. September 1949, 10 Uhr.
Inhamag Aktiengesellschaft für den internationalen Handel in Fahrrädern und Motorfahrzeugen, Hochstrasse 51/55, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Damenfahrräder.



Nr. 131250. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1949, 18 Uhr.
Clicquot Club Co., Main Street, Millis (Massachusetts, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 71459. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1949 an.

Mit Kohlensäure versetzte, ohne Alkohol, ohne Getreide, ohne Malz hergestellte Getränke, die als alkoholfreie Getränke verkauft werden, und Sirupe und Extrakte zur Herstellung derselben, wie Ingwer-Bier, Sarsaparilla und andere Aromas.



**Clicquot
Club**

Nr. 131251. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1949, 5 Uhr.
 Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfried), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

CASIPHOL

Nr. 131252. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1949, 5 Uhr.
 Verband schweiz. Konsumvereine (VSK), Thiersteinerallee 14, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 70226. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1949 an.

Kolonialwaren, Gewürze, Dörrgemüse und Dörrfrüchte, Haferprodukte, Bienenhonig; Fettartikel, Speisefette und Speiseöle; Fleisch- und Fischkonserven, Fische, tiefgekühlte Fische und Fleischwaren; Nahrungs- und Genussmittel, Milchprodukte, Eier, Tabak und Tabakprodukte, Raucherutensilien; alkoholfreie und alkoholhaltige Getränke, insbesondere Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Art. 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/46 zulässig ist, Mineralwasser; Textilwaren, Manufaktur- und Merceriewaren; Schuhwaren und Schuhe; Haushaltsartikel, Glas-, Geschirr- und Steingutwaren, Porzellan-, Bürsten- und Seilerwaren, Küblerwaren, Korbwaren, Kellereitensilien, Strohflecken, elektrische Heiz- und Kochapparate, Haushalt- und Waschmaschinen, Glühlampen, sanitäre Einrichtungen, Blech- und Drahtwaren, Buntmetall-, Silber- und Bijouteriewaren, Bestecke; Drogerieartikel, Zündhölzchen; Wasch- und Putzmittel, Toilettenseifen, Parfümerien und Kosmetika, chemisch-technische Produkte und Reinigungsmittel aller Art; Brennmaterialien, flüssige Heiz- und Triebstoffe; Papierwaren, Papeterieartikel, Verpackungsmaterialien aller Art, Druckereierzeugnisse aller Art, Bureauaterialien und Bureaueinrichtungen, Landesprodukte, Düng- und Futtermittel, Samereien; Sportartikel aller Art; Dekorationsartikel, insbesondere Aussenbeschriftungen und Transparente; Ladeneinrichtungen und Ladengebrauchsartikel aller Art.

CO-OP

Nr. 131253. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1949, 8 Uhr.
 Gimelli & Co., Bernstrasse 27, Zollikofen (Bern, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Dampfkochgeräte und verwandte Artikel.

VAPOREX

Nr. 131254. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1949, 17 Uhr.
 Färberei AG. Zofingen, in Zofingen (Schweiz). — Fabrikmarke.
 Licht-, wasch- und kochecht gefärbte vegetabilische Textilfasern.



VERAL

Farbenanspruch: Schwarz, Blau, Gelb und Weiss auf rotem Grund.

Nr. 131255. Hinterlegungsdatum: 2. November 1949, 15 Uhr.
 Adoif Wytténbäch, Mühlemattstrasse 35, Bern (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kleiderpflegemittel, wie Wasch- und Reinigungsmittel, Mottenschutzmittel usw.



Nr. 131256. Data di deposito: 3 novembre 1949, ore 10.
 Società Anonima Lubrificanti Reinach-Chiasso-Svizzera, Chiasso (Svizzera).
 Marca di fabbrica.

Olio per binde e ammortizzatori.

ATTUTIX

Nr. 131257. Data di deposito: 3 novembre 1949, ore 10.
 Società Anonima Lubrificanti Reinach-Chiasso-Svizzera, Chiasso (Svizzera).
 Marca di fabbrica.

Grasso per cinghie.

TRASFIX

Nr. 131258. Hinterlegungsdatum: 7. November 1949, 14 Uhr.
 Fritz Wehrli, Entfelderstrasse 19, Aarau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokoladespezialität.



Nr. 131259. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 18 Uhr.
 Imidin AG., Bohlgutsch, Zug (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 129508. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Lederöl, Huföl, Melkfett, Läusepulver, Textilklebemittel.

MULTIFOR

Nr. 131260. Hinterlegungsdatum: 9. November 1949, 18 Uhr.
 E. Feichlin & Co., Arnold-Böcklin-Strasse 41, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel, Konditoreihilfsstoffe, pharmazeutische Spezialitäten.

PANESAN

Nr. 131261. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 5 Uhr.
 Brunnenverwaltung und Bad Eptingen Singer & Buchenhorner AG., Eptingen (Schweiz). Verwaltungssitz: Sissach. — Fabrik- und Handelsmarke.

Tafelwasser (Süssgetränk).

SISSA

Nr. 131262. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 5 Uhr.
 Brunnenverwaltung und Bad Eptingen Singer & Buchenhorner AG., Eptingen,
 (Schweiz). Verwaltungssitz: Sissach. — Fabrik- und Handelsmarke.
 Grapefruit-Getränk mit Mineralwasser.



Nr. 131263. Data di deposito: 11 novembre 1949, ore 10.
 Vedova di Hans Ganser, via Montarina 9, Lugano (Svizzera).
 Marca di fabbrica e di commercio.

Giarrettiere con tirante per il busto.

CORSFIT

Nr. 131264. Hinterlegungsdatum: 15. November 1949, 19 Uhr.
 Vaucher, Theaterplatz 3, Bern (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
 der Marke Nr. 70993. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
 5. Oktober 1949 an.

Sportartikel, Sportgeräte aller Art, Sportbekleidung, Sportverpflegung, Sport-
 zeitung.



Nr. 131265. Date de dépôt: 15 novembre 1949, 18 h.
 Société Anonyme des Produits Clermont et Fouet, avenue de la Grenade 28,
 Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie, cosmétiques, lotions, savons de toilette et rouges
 à lèvres.

COMEBACK

Nr. 131266. Date de dépôt: 15 novembre 1949, 18 h.
 Société Anonyme des Produits Clermont et Fouet, avenue de la Grenade 28,
 Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie, cosmétiques, lotions, savons de toilette et rouges
 à lèvres.

TOHAMA

Nr. 131267. Hinterlegungsdatum: 16. November 1949, 18 Uhr.
 Dötsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).
 Handelsmarke.

Hygienische und kosmetische Mittel zur Mund-, Haut-, Haar- und Zahnpflege,
 Arzneimittel für Menschen und Tiere, Luftreinigungs-, Luftverbesserungsmittel
 und Haushaltartikel.



Nr. 131268. Hinterlegungsdatum: 16. November 1949, 17 Uhr.
 The Florsheim Shoe Company, West Adams Street 541, Chicago (Illinois,
 Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.
 Schuhe, hergestellt aus Leder und/oder Tuch.



Nr. 131269. Hinterlegungsdatum: 18. November 1949, 5 Uhr.
 Diasan AG. (Diasan S.A.) (Diasan Ltd.), Stampfenbachstrasse 59, Zürich 6
 (Schweiz). — Fabrikmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

THIOTEBESIN

Nr. 131270. Hinterlegungsdatum: 18. November 1949, 17 Uhr.
 Standardwerke AG., Isolierflaschen- und Kühlanlagenfabrik, Löwen-
 strasse 55, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Isolierflaschen, Isoliergefässe.



Nr. 131271. Hinterlegungsdatum: 18. November 1949, 11 Uhr.
 Isolit S.A., Chiasso (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schmelzkitt für elektrische und thermische Isolierung.



Nr. 131272. Hinterlegungsdatum: 18. November 1949, 11 Uhr.
 Isolit S.A., Chiasso (Schweiz). — Fabrikmarke.

Spezialkitt für elektrische und thermische Isolierung.



Nr. 131273. Hinterlegungsdatum: 18. November 1949, 11 Uhr.
 Isolit S.A., Chiasso (Schweiz). — Fabrikmarke.

Spezieller Isolierkitt für elektrische und thermische Isolierung.



Nr. 131274. Hinterlegungsdatum: 18. November 1949, 20 Uhr.
 Sigmund Mandl & Cie., St.-Jakobstrasse 200, Basel (Schweiz).
 Produktions- und Handelsmarke.

Sämereien aller Art.



Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 129445. — Wilhelm Fiechter-Erard, Schloss-Diegten 76 (Basel-
 Land, Schweiz). — Sitz verlegt nach Casa Glarona, Ascona (Tessin, Schweiz).
 — Eingetragen am 26. November 1949.

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 72829. — Laboratoires Sauter Société anonyme, Genève (Suisse). —
 Raison modifiée en Laboratoires Sauter S.A., — Enregistré le 29 novembre
 1949.

Transmissions — Uebertragungen

Marques N°s 73325, 111981 à 111991. — Charles Pellissier, Genève (Suisse). —
 Transmission à Lubrol S.A., rue du Vuache 25, Genève (Suisse). — Enre-
 gistré le 28 novembre 1949.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 109817. — Beral AG., Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 29. Novem-
 ber 1949 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 130502. — O. Reich, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 28. November
 1949 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSEC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe (Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, die Geltungsdauer des am 31. Dezember 1949 ablaufenden Bundesratsbeschlusses vom 26. August 1948 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe (veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1948) bis zum 31. Dezember 1951 zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen diese angebehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 14 Tagen, von Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 376)

Bern, den 5. Dezember 1949. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

tendant à faire proroger la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour le métier de cordonnier en Suisse

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes ont demandé à l'autorité fédérale de faire proroger, jusqu'au 31 décembre 1951, l'arrêté du Conseil fédéral du 26 août 1948 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le métier de cordonnier en Suisse (publié dans la Feuille officielle suisse du commerce du 6 septembre 1948).

Opposition peut être formée à la présente requête devant l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail dans les deux semaines qui suivront la date de la présente publication; cette opposition doit être écrite et motivée.

Berne, le 5 décembre 1949. Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

di proroga del conferimento del carattere obbligatorio generale del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio nella Svizzera

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; regolamento d'esecuzione dell'8 marzo 1948)

Le associazioni contraenti hanno chiesto all'autorità federale di prorogare fino al 31 dicembre 1951 il decreto del Consiglio federale del 26 agosto 1948 che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio nella Svizzera (pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 6 settembre 1948).

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere inoltrate, per iscritto e debitamente motivate, all'Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro, entro 14 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Berna, il 5 dicembre 1949.

Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Sablons-Central S. A., à Morges

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 novembre 1949 a décidé de réduire le capital-actions de 50 000 fr., soit de 100 000 fr. à 50 000 fr. par l'annulation des actions numéros 101 à 200 qui seront remboursées.

Les créanciers de la société sont invités à faire valoir leurs droits dans les deux mois qui suivront la troisième publication, conformément à l'article 733 C. O. (AA. 366^b)

Morges, le 28 novembre 1949. Le conseil d'administration.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé exceptionnellement, en raison des circonstances, M. Francis Perrier, négociant, rue du Centre, à Aigle, à procéder à une liquidation partielle pour cause d'abandon de certaines espèces de marchandises. Cette autorisation est valable jusqu'au 15 décembre 1949.

Interdiction est faite à l'intéressé de reprendre les marchandises abandonnées dans un délai échéant le 15 décembre 1952. (AA. 377)

Lausanne, le 1^{er} décembre 1949. Le chef du Département: Ed. Jaquet.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Chile - Zölle

Liste von für den schweizerischen Export nach Chile interessanten Produkten, für die an der Zolltarifkonferenz von Anney chilenischerseits Reduktionen gewährt wurden (vgl. SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1949).

Chilenische Tarifnummer	Ware	alter Ansatz Goldpesos je Kilogramm	neuer Ansatz Goldpesos je Kilogramm
ex 1415	Accumulateurs d'un poids supérieur à 100 kg. net	—50	—25
1480	Châssis d'automobiles, montés ou non; mûs par moteur à essence ou à pétrole	—30	—075
1492	Pièces détachées et pièces de rechange, n. d., pour véhicules	1.20	—40
1856	Machines et appareils à calculer: arithmomètres, etc., ainsi que leurs parties	4.—	3.—
1857	Machines et appareils à écrire et leurs parties, n. d.	4.—	1.50

Chili - Droits de douane

Liste des positions du tarif douanier du Chili qui ont subi une réduction lors de la Conférence d'Anney (voir FOSEC. N° 274 du 22 novembre 1949) et qui peuvent intéresser spécialement l'exportation suisse.

alter Ansatz Goldpesos je Kilogramm	neuer Ansatz Goldpesos je Kilogramm
—50	—25
—30	—075
1.20	—40
4.—	3.—
4.—	1.50

285. 5. 12. 49.

Haiti - Zölle

Liste von für den schweizerischen Export nach Haiti interessanten Produkten, für die an der Zolltarifkonferenz von Anney Reduktionen gewährt wurden (vgl. SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1949).

Haitische Zollposition	Ware	alter Ansatz per Kilogramm	neuer Ansatz per Kilogramm
Position du tarif d'Haiti	Marchandise	ancien taux par kilogramme	nouveau taux par kilogramme
2128 a	Medikamente/medicaments	1.— Gourde + 20 ad val.	0.58 Gourde + 11,5 % ad val.
6007	Seidenbeuteluch/Gaze à blutoir	15.— Gourdes + 40 % ad val.	10.— Gourdes + 20 % ad val.

Haiti - Droits de douane

Liste des positions du tarif douanier d'Haiti qui ont subi une réduction lors de la Conférence d'Anney (voir FOSEC. N° 274 du 22 novembre 1949) et qui peuvent intéresser spécialement l'exportation suisse.

alter Ansatz per Kilogramm	neuer Ansatz per Kilogramm
1.— Gourde + 20 ad val.	0.58 Gourde + 11,5 % ad val.
15.— Gourdes + 40 % ad val.	10.— Gourdes + 20 % ad val.

285. 5. 12. 49.

France - Tarif de sortie

En complément de l'avis publié dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 265 du 11 novembre 1949 au sujet de la réduction du droit de douane perçu sur les exportations de France de ferrailles, déchets et débris d'ouvrages de fer ou d'aciers, autres que les limailles et les déchets de fer étamé, il convient de préciser que les exportations de ferrailles, déchets et débris d'ouvrages de fontes passibles auparavant de l'ancien droit de douane de 250 fr. fr. par 100 kg. bruts n'y sont plus assujetties désormais.

285. 5. 12. 49.

Bereinigtes Sammler der Bundesgesetze und Verordnungen 1848-1947

Im Dezember erscheint Band I dieser Sammlung, enthaltend: Vorwort, I. Grundlagen der Eidgenossenschaft, II. Bürgerrecht und Niederlassung, III. Die Organisation des Bundes, 36 Seiten Einführung und 860 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 17.50.

Im Januar erscheint Band 2, enthaltend: IV. Zivilrecht, 16 Seiten Einführung und 966 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 18.50.

Die ganze Sammlung wird 12 Text- und 2 Registerbände umfassen und das gesamte geltende Bundesrecht, nach Sachgebieten zusammengestellt, enthalten.

Die Subskriptionsfrist ist bis zum 20. Dezember 1949 verlängert worden. Wer bis zu diesem Datum das ganze Werk bestellt, erhält auf dem Preis der einzelnen Bände bei ihrem Erscheinen einen Rabatt von 20%.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

Recueil systématique des lois et ordonnances 1848-1947

Le volume premier de ce recueil paraîtra en décembre 1949. Contenu: Avant-propos, I. Règles fondamentales de la Confédération, II. Droit de cité et établissement, III. Organisation de la Confédération, 36 pages d'introduction et 830 pages de texte, relié plein-toile, prix 17 fr. 50.

Le volume 2 paraîtra en janvier 1950. Contenu: VI. Droit civil, 16 pages d'introduction et 962 pages de texte, relié plein-toile, prix 18 fr. 50.

Le Recueil se composera de 12 volumes de texte et de 2 volumes de tables, et contiendra l'ensemble du droit fédéral en vigueur, classé par matières.

Le délai de souscription a été prorogé jusqu'au 20 décembre 1949. Les personnes qui souscriront l'ouvrage complet jusqu'à cette date auront droit à une remise de 20% sur le prix de chaque volume à paraître.

Les commandes peuvent être adressées à la Centrale fédérale des imprimés et du matériel, Berne 3.

Collezione sistematica delle leggi ed ordinanze dal 1848 al 1947

Il primo volume della Collezione uscirà in gennaio del 1950. Contenuto: Introduzione, I. Le norme fondamentali della Confederazione, II. Cittadinanza svizzera e domicilio, III. Organizzazione della Confederazione, 36 pagine d'introduzione e 816 pagine di testo; rilegato in tutta tela, prezzo: 17 fr. 50.

Il secondo volume della Collezione uscirà nel febbraio del 1950. Contenuto: IV. Diritto civile, 16 pagine d'introduzione e circa 900 pagine di testo; rilegato in tutta tela, prezzo 18 fr. 50.

La Collezione completa comprenderà 12 volumi di testo e 2 volumi di indici e conterrà l'insieme del diritto federale vigente, classificato per materie.

Il termine di sottoscrizione è stato prorogato fino al 20 dicembre 1949. I sottoscrittori dell'opera completa, annunciatisi entro quella data, avranno diritto alla riduzione del 20% sul prezzo di ciascuno dei suddetti volumi.

Le ordinazioni possono essere fatte alla Centrale federale degli stampati e del materiale, Berne 3.

Kurse

für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 68 vom 1. Dezember 1949 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen in der Schweiz	LAND gültig bis auf weiteres	Einzahlungen in der Schweiz
1.511	Bulgarien	1.538
63.31	Dänemark	63.31
	Deutschland:	
103.90	Westdeutschland (D. M.)	104.30
173.01	Alte Verbindlichkeiten (R. M.)	173.01
1.8779	Finnland	1.8921
0.0287	Griechenland	0.029
12.23	Grossbritannien	12.26
114.82½	Holland	115.32½
8.74½	Jugoslawien	8.74½
61.07	Norwegen	61.37
29.51¼	Oesterreich (Grundkurs)	30.22
1.0911	Polen	1.0965
14.978	Portugal	15.13½
2.810	Rumänien	2.867
84.32½	Schweden	84.72½
8.72½	Spanien	8.77½
1.546	Tschechoslowakei	1.582
36.35½	Türkei	36.90½
	Ungarn	

Variable Kurse (gültig am 1. Dezember 1949)

1.22	Frankreich	1.25
	Italien:	
0.6926	Devisenzahlungsgeschäfte	0.6926
	Versicherungsverkehr	
	Uebrigere Leistungen	
frei	Kompensationsgeschäfte	frei
16.43	Oesterreich, gültig am 28. November 1949 (Prämienkurs) ..	16.64%

*) Kurs wird auf besondere Anfrage bekanntgegeben. 285 6 12 49

Sorgfältig und zweckmässig lagern wir Ihre Güter in unserem neuzeitlich eingerichteten

LAGERHAUS MIT KELLER

Geleiseanschluss und Zufahrtsstrassen

SEEGMÜLLER + Cie. AG., BASEL

Telegramm: Seegmüllerco

Internationale Transporte

Telephon (061) 5 74 40

Brauerei zum Warteck AG.

vormals B. Füglistaller

Basel

60. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 15. Dezember 1949, 18 Uhr 15, im Restaurant «Alte Bayrische Bierhalle» (Stellenberg 23, 2. Stock) in Basel

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 16. Dezember 1948.
2. Abnahme des Jahresberichts, der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. September 1949 sowie des Berichts der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle. Q 483

Jahresbericht und Jahresrechnung liegen vom 5. Dezember 1949 an zur Einsicht der Aktionäre bei der Handwerkerbank Basel auf. Auch können dort die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 5. bis 14. Dezember 1949 besorgen werden.

Für Namensaktionäre, die bereits persönlich eingeladen wurden, ist eine Deponierung der Aktien nicht notwendig.

Basel, den 3. Dezember 1949.

Der Verwaltungsrat.

SERTUM, Société pour le Développement d'Entreprises Financières, Industrielles, Commerciales et du Bâtiment S. A.

Messieurs les porteurs de bons de jouissance sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le vendredi 16 décembre 1949, à 11 h., en l'étude de M^{rs} Louis et Pierre Laerolx, notaires à Genève, rue de la Croix-d'Or 8, avec l'ordre du jour suivant:

Annulation des bons de jouissance.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer électrique Gland-Begnins

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 20 décembre prochain, à 15 heures 30, au bureau de la compagnie, à Gland. L 427

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik

Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Dezember 1949 hat die Ausrichtung einer Dividende von 6% pro 1948/49 auf dem Prioritäts- und Stammaktienkapital beschlossen. Demzufolge wird der

Coupon Nr. 16 pro 1948/49 der 5 Prioritätsaktien umfassenden Zertifikate mit

Fr. 30.— brutto, abzüglich
• 9.— 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer,
Fr. 21.— netto, und der

Coupon Nr. 49 pro 1948/49 der Stammaktien mit

Fr. 6.— brutto, abzüglich
• 1.80 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer,
Fr. 4.20 netto eingelöst. W 70

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung dieser Coupons ab Samstag, den 3. Dezember 1949, an unserer Kasse sowie an den Schaltern sämtlicher Sitze und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt.

Winterthur, den 2. Dezember 1949.

Die Direktion.

Maschinenfabrik Rütli AG.

vormals Caspar Honegger

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 15. Dezember 1949, vormittags 11 Uhr 30, im Bureau von Dr. H. Gwalter, Zürich, Bahnhofstrasse 56

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
 3. Wahlen in den Verwaltungsrat. Z 141
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen vom 2. Dezember 1949 an im Bureau in Rütli zur Einsicht der Aktionäre auf.
- Rütli, den 25. November 1949. Der Verwaltungsrat.

Grande banque en Suisse romande engagéra

CAMBISTE très expérimenté

connassant les langues. Situation d'avenir.

Offres manuscrites avec curriculum vitae complet, photographie et références sous chiffre S 100090 X à Publicitas Lausanne.

ELEKTRA, Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität, Sarnen

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Freitag, den 16. Dezember 1949, 11 Uhr, in Baden, Parkstrasse 27, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle für das Jahr 1948/49; Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1949/50. Lz 216

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1949 und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft in Sarnen sowie bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich und bei der Motor-Columbus AG. für elektrische Unternehmungen in Baden zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind bei nachstehenden Banken gegen Hinterlage der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit 10. Dezember 1949 erhältlich:

In Zürich: Schweizerische Bankgesellschaft,
Aktiengesellschaft Leu & Co.,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft;
In Basel: Herren A. Sarasin & Cie.,
In Genf: Herren Pictet & Cie.,

bei denen auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Sarnen, den 23. November 1949.

Für den Verwaltungsrat:
der Präsident: Dr. F. Funk.

Luzerner Brauerei «Zum Eichhof» AG., Luzern

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 17. Dezember 1949, 18 Uhr 30, in das Restaurant «Löwengarten» in Luzern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1948/49; Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1949/50.

Der Jahresbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre vom 6. Dezember 1949 an bei unserer Geschäftskasse auf.

Dort können vom 9. bis zum 17. Dezember 1949 die Zutrittskarten zur Generalversammlung nebst dem gedruckten Jahresbericht gegen Vorweisung der im Eigentum des Bestellers stehenden Aktien oder von genügenden Ausweisen über sein Eigentum an solchen oder gegen Vertretungsvollmacht des Eigentümers bezogen werden:

- a) falls der Aktionär der Ausgabestelle nicht bekannt ist, durch Vorlage der in seinem Eigentum stehenden Aktien;
- b) falls der Besteller der Ausgabestelle als Aktionär bekannt ist, durch Aushändigung einer mit den Nummern der Aktien versehenen schriftlichen Erklärung über das Eigentum. Lz 219

An der Generalversammlung selbst werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.

Luzern, den 1. Dezember 1949.

Der Verwaltungsrat.

S. A. KUSTNER FRÈRES & C^{IE}, GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 15 décembre 1949, à 11 heures 30, dans les bureaux de la société, boulevard James-Fazy 10, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948/49.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'un vérificateur des comptes.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la société à partir du 5 décembre 1949. X 361

Genève, le 2 décembre 1949.

Le conseil d'administration.

PORTUGAL-SCHWEIZ

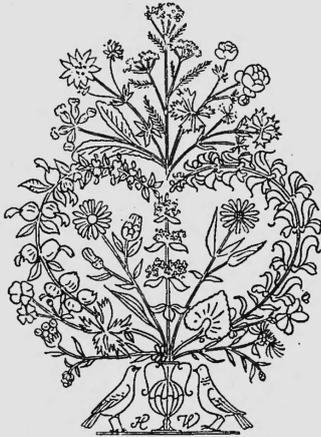
Als Vertreter der **PORTUGAL LIJN** (Import/Export) offerieren wir Ihnen vorteilhafte Durchfrachten (Rhein und Bahn) sowie rasche, regelmäßige Abfahrten.
Eigenes Büro in Lissabon: Campo das Cebolas, 47-4°

Auskünfte und Frachten durch
BASLER LAGERHAUSGESELLSCHAFT AG. (BASEL Tel. 438 66
ZÜRICH Tel. 33 63 00

Seit über 70 Jahren bekannt
als seriös, zuverlässig und kulant



INTERNATIONALE TRANSPORTE

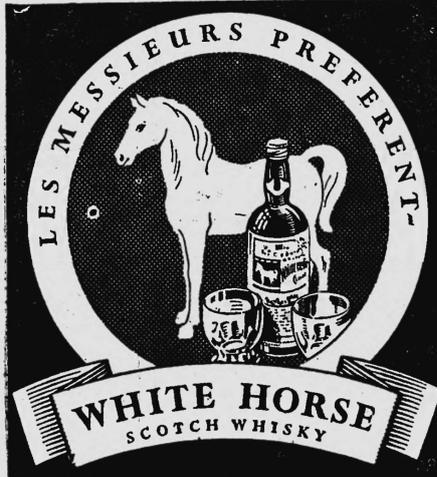


VERLOBUNGS-UND VERMÄHLUNGSANZEIGEN

**SANDOLT-
ARBENZ**

ZÜRICH BAHNHOFSTRASSE 65 TEL. (051) 23 97 57

in geschmackvoller Ausführung
Musterkollektion zu Diensten



Agent général pour la Suisse: **BERGER & CO LANGNAU/BERNE**

Zu verkaufen
wegen Nichtgebr.
1 Occ. Buchungsmaschine
« Smith Premier »
in prima Zustand,
Volltext, Dezimal-
tabulator, Wagen-
breite zirka 55 cm,
4 Zähl- und 1 Bal-
dierwerk (90telig),
Freie Fr. 1500, Anfr.
unter B 17357 Z an
Publicitas Zürich 1.

Inserieren
bringt Erfolg!

Im Geschäfts- und Bürohaus-Neu-
bau «Elgerhaus» in Bern, Seite Belp-
strasse, ist auf Herbst 1950 der
1. Stock mit einer totalen Nutzfläche
von 378 m², gesamthaft oder ge-
trennt, ale

Bureaux

zu vermieten. Nähere Auskunft er-
teilt Werner Schwarz, Treuhänd-
büro, Hirschengraben 11, Bern, Tele-
phon (051) 2 26 45.

Für evtl. Einrichtung und Betrieb
neuer pat. Verfahren wird
Fachmann der Glasverarbeitung
gesucht. — Offerten gefl. an Post-
fach 868, Bern-Transit.

Junger Chemiker

chem. Ing. ETH,
sucht Stelle in der chem. Industrie,
um sich zu spezialisieren. Techn.-
chem. Betrieb bevorzugt. — Offerten
unter Chiffre Hab 812-1 an Publi-
citas Bern.

Buchhalter

24 Jahre alt, bilanzsicher, kautione-
fähig, Deutsch und Französisch spre-
chend, an selbständiges, zuverlässi-
ges Arbeiten gewöhnt, sucht Anstel-
lung per sofort oder nach Ueberre-
kunft.
Offerten unter Chiffre P 13682 W an
Publicitas Winterthur.

**Usine de petite mécanique
de précision cherche à s'ad-
joindre la fabrication ou la
terminalion de pièces de sa
branche.**

Faire offres sous chiffre P 6536 à
Publicitas Berne.

Wer interessiert sich für massgebende
aktive

Beteiligung

mit Fr. 100 000—300 000 an bestehen-
der Fabrik der Metallbranche mit teil-
weise konkurrenzlosem Fabrikations-
gebiet? Treuhändkontrollen vorhanden.
Jahresumsatz bis Fr. 1 000 000. Si-
chere Existenz. Offerten erbeten
unter Chiffre F 17346 Z an Publicitas
Zürich 1. Z 895

**METALL-SCHILDER
ZIFFERBLÄTTER
SKALEN**

ALOXYD A.G.

Biel, Telephon (032) 2 74 81

Umstände halber sofort abzugeben

Ipsophon-Anlage

mit separater Abhörstation für Se-
kretärin. Vertragsdauer nur 1½ Jahre
statt 5 Jahre, Anfragen unter Chiffre
Q 17424 Z an Publicitas Zürich 1.

Wir verkaufen Umstände halber

Büroeinrichtung

(Möbel, Schreibmaschinen usw.) für
1-2 Räume, vorteilhafter Pauschal-
preis möglich, Anfragen unter Chiffre
A 17894 Z an Publicitas Zürich 1.

Office des faillites de Boudry (Neuch.)

Enchères publiques de machines à Corcelles (Neuchâtel)

Le jeudi 8 décembre 1949, à 15 heures, il
sera vendu par voie d'enchères publiques,
les objets ci-après désignés, appartenant à
un tiers et entreposés dans les chantiers de
la Maison Junod & Cie, camionnage, à Cor-
celles-gare (Neuchâtel):

- 1 presse hydraulique, Guldenstein & Co.,
800 tonnes de pression avec 2 plaques
électriques chauffantes jusqu'à 500 volts,
 - 1 pompe à pression, Bucher-Guyer, 1946/47,
avec manomètre, 125 tonnes pression; 3
matrices; 2 formes à préparation et 2
formes multiples pour planelles, haute
pression; 1 table à presser,
 - 1 chaudière à lessive, tôle galvanisée; de
la poix artificielle et poudre à presser.
- La vente sera définitive et aura lieu au
comptant, conformément à la loi sur la
poursuite pour dette et la faillite.

Office des faillites Boudry.

Aus Gesundheitsgründen
zu verkaufen gutgehendes

Patentanwaltsbüreau

mit grossem Kundenkreise, Käufer
würde eingelernt. Nötiges Kapital
Fr. 10 000 bis 15 000. — Offerten unter
Chiffre PZ 26186 A an Publicitas Bern

IL CREDITO SVIZZERO, succursale
di Lugano, LUGANO, notifica l'avvenuto
smarrimento del libretto di deposito N° 8867,
di sua emissione, intestato al nome di

Ise Weill-Thomsen

L'eventuale detentore è diffidato a de-
positare detto libretto presso la Banca emi-
tente, notificando ogni eventuale sua pretesa.
In mancanza di ciò, trascorsi sei mesi dalla
presente pubblicazione, il libretto verrà
senz'altro ANNULATO e rimborsato o
sostituito con altro libretto. O 93

Lugano, il 5 dicembre 1949.

CREDITO SVIZZERO.

Kundengeschenk

aus Plexiglas und Celluloid mit
Firma-Aufprägung

Wir können Sie noch rechtzeitig auf
Jahresende beliefern und unter-
breiten Ihnen gerne unsere Vorschläge.

Kammfabrik HERBA A.G.
Nunningen (Solothurn).

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr
verbreitet. Mit einem Inserat erreichen
Sie diese Kreise vollständig.

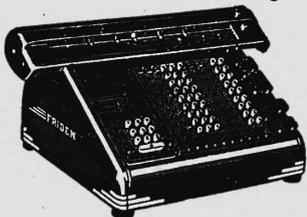


Ausrechnungen
erfolgen
schneller

mit einer

FRIDEN
Super-matic

weil diese FRIDEN eine **voll-automatische
Rechenmaschine** ist, welche sicher rechnet
mit einem Minimum von Arbeitsaufwand. Tele-
phonieren Sie mir, einer meiner Spezialisten
wird Sie von der einfachen Handhabung der
Friden überzeugen.



Ich habe ein Friden-Modell, das in Kapazität und
Preis Ihrem Betrieb angepaßt ist.

Verlangen Sie unverbindliche
Vorführung durch
den Generalvertreter für
die Schweiz.

Cäsar Muggli, Zürich 1
Lintheschergasse 15 Telephon (051) 25 11 67